

## **CAPÍTULO 18**

### **ADMINISTRACIÓN DEL TRATADO**

#### **Sección A - Comisión, Subcomisión y Secretariado**

##### **Artículo 18.01      Comisión Administradora del Tratado**

1. Las Partes establecen la Comisión Administradora del Tratado, integrada por los funcionarios a que se refiere el Anexo 18.01 o por las personas a quienes éstos designen.
  
2. La Comisión tendrá las siguientes funciones:
  - (a) velar por el cumplimiento y la correcta aplicación de las disposiciones de este Tratado;
  - (b) evaluar los resultados logrados en la aplicación de este Tratado;
  - (c) vigilar su desarrollo y recomendar a las Partes las modificaciones que estime convenientes;
  - (d) resolver las controversias que surjan respecto de la interpretación o aplicación de este Tratado, de conformidad con lo establecido en el Capítulo 19 (Solución de Controversias);
  - (e) supervisar la labor de todos los comités establecidos o creados conforme a este Tratado, de acuerdo a lo dispuesto en el Artículo 18.05(3); y
  - (f) conocer de cualquier otro asunto que pudiese afectar el funcionamiento de este Tratado, o de cualquier otro que le sea encomendado por las Partes.
  
3. La Comisión podrá:
  - (a) crear los comités ad hoc o permanentes y grupos de expertos que requiera la ejecución de este Tratado y asignarles sus funciones;
  - (b) modificar, en cumplimiento de los objetivos de este Tratado:
    - (i) la lista de las mercancías de una Parte contenida en el Anexo 3.04 (Programa de Desgravación Arancelaria), con el objeto de incorporar una o más mercancías excluidas en el Programa de Desgravación Arancelaria,

- (ii) los plazos establecidos en el Anexo 3.04 (Programa de Desgravación Arancelaria), a fin de acelerar la desgravación arancelaria,
  - (iii) las reglas de origen establecidas en el Anexo 4.03 (Reglas de Origen Específicas),
  - (iv) las Reglamentaciones Uniformes,
  - (v) los Anexos I, II, III y IV del Capítulo 10 (Inversión),
  - (vi) los Anexos I, II y V del Capítulo 11 (Comercio Transfronterizo de Servicios),
  - (vii) el Anexo VI del Capítulo 12 (Servicios Financieros);
- (c) solicitar la asesoría de personas o de grupos sin vinculación gubernamental;
  - (d) elaborar y aprobar los reglamentos que requiera la ejecución de este Tratado; y
  - (e) si lo acuerdan las Partes, adoptar cualquier otra acción para el ejercicio de sus funciones.

4. Las modificaciones a que se refiere el párrafo 3(b) serán implementadas por las Partes conforme a sus respectivas leyes nacionales.

5. La Comisión podrá establecer sus reglas y procedimientos y todas sus decisiones se tomarán por consenso.

6. La Comisión se reunirá por lo menos una vez al año, en sesión ordinaria y, a solicitud de cualquier Parte, en sesión extraordinaria. Las sesiones se llevarán a cabo alternando la sede entre las Partes.

#### **Artículo 18.02 Subcomisión Administradora del Tratado**

1. Las Partes establecen la Subcomisión Administradora del Tratado, integrada por los funcionarios a que se refiere el Anexo 18.02 o por las personas a quienes éstos designen.

2. La Subcomisión Administradora del Tratado tendrá las siguientes funciones:

- (a) preparar y revisar los expedientes técnicos necesarios para la toma de decisiones en el marco del Tratado;

- (b) dar seguimiento a las decisiones tomadas por la Comisión;
  - (c) sin perjuicio de lo establecido en el Artículo 18.01(2), también podrá supervisar la labor de todos los comités, los subcomités y los grupos de expertos establecidos en este Tratado de acuerdo a lo dispuesto en el Artículo 18.05(3); y
  - (d) conocer de cualquier otro asunto que pudiese afectar el funcionamiento de este Tratado que le sea encomendado por la Comisión.
3. La Comisión podrá establecer las reglas y procedimientos aplicables para el correcto funcionamiento de la Subcomisión Administradora del Tratado.

### **Artículo 18.03      Secretariado**

1. La Comisión establecerá y supervisará un Secretariado integrado por secciones nacionales.
2. Cada Parte:
- (a) designará su oficina o dependencia oficial permanente, que actuará como sección nacional del Secretariado de esa Parte y notificará a la Comisión la dirección, número de teléfono y cualquier otra información relevante del lugar donde se ubica su sección nacional;
  - (b) se encargará de:
    - (i) la operación y costos de su sección, y
    - (ii) la remuneración y los gastos que deban pagarse a los árbitros, sus asistentes y expertos nombrados de conformidad con este Tratado, según lo dispuesto en el Anexo 18.03; y
  - (c) designará al Secretario de su sección nacional, quien será el funcionario responsable de su administración.
3. El Secretariado tendrá las siguientes funciones:
- (a) proporcionar asistencia a la Comisión y a la Subcomisión;
  - (b) brindar apoyo administrativo a los grupos arbitrales creados de conformidad con el Capítulo 20 (Solución de Controversias), de

acuerdo con los procedimientos establecidos según el Artículo 19.13 (Reglas Modelo de Procedimiento);

- (c) por instrucciones de la Comisión, apoyar la labor de los comités, subcomités y grupos de expertos establecidos conforme a este Tratado;
- (d) llevar a cabo las comunicaciones y notificaciones en los términos previstos en el Artículo 17.08 (Comunicaciones y Notificaciones); y
- (e) las demás que le encomiende la Comisión.

## **Sección B – Comités, Subcomités y Grupos de Expertos**

### **Artículo 18.04 Disposiciones Generales**

1. Las disposiciones previstas en esta Sección se aplicarán, de manera supletoria, a todos los comités, subcomités y grupos de expertos creados en el marco de este Tratado.
2. Cada comité, subcomité y grupo de expertos estará integrado por representantes de cada una de las Partes y todas sus decisiones se adoptarán por consenso.

### **Artículo 18.05 Comités**

1. La Comisión podrá crear comités distintos de los establecidos en el Anexo 18.04.
2. Cada comité tendrá las siguientes funciones:
  - (a) vigilar la implementación de los Capítulos de este Tratado que sean de su competencia;
  - (b) conocer los asuntos que le someta una Parte que considere que una medida vigente de la otra Parte afecta la aplicación efectiva de algún compromiso comprendido dentro de los Capítulos de este Tratado que sean de su competencia;
  - (c) solicitar informes técnicos a las autoridades competentes y tomar las acciones necesarias que contribuyan a resolver el asunto;
  - (d) evaluar y recomendar a la Comisión propuestas de modificación, enmienda o adición a las disposiciones de los Capítulos de este Tratado que sean de su competencia;

- (e) proponer a la Comisión la revisión de medidas vigentes de una Parte que estime puedan ser incompatibles con las obligaciones de este Tratado o causar anulación o menoscabo en el sentido del Anexo 19.03 (Anulación y Menoscabo); y
  - (f) cumplir con las demás tareas que le sean encomendadas por la Comisión, en virtud de las disposiciones de este Tratado y otros instrumentos que se deriven del mismo.
3. La Comisión y la Subcomisión deberán supervisar la labor de todos los comités establecidos o creados conforme a este Tratado.
4. Cada comité podrá establecer sus propias reglas y procedimientos, y se reunirá a petición de cualquiera de las Partes o de la Comisión.

#### **Artículo 18.06 Subcomités**

1. Con el objeto de delegar sus funciones, de modo permanente y sólo para efectos de disposiciones específicas bajo su competencia, un comité podrá crear uno o más subcomités, cuya labor deberá supervisar. Cada subcomité tendrá las mismas funciones que un comité respecto de aquellas materias que le hayan sido encomendadas.
2. Cada subcomité deberá reportar al comité que lo haya creado acerca del cumplimiento de su mandato.
3. Las reglas y procedimientos de un subcomité podrán ser establecidas por el mismo comité que lo haya creado. Los subcomités se reunirán a petición de cualquiera de las Partes o del comité correspondiente.

#### **Artículo 18.07 Grupos de Expertos**

1. No obstante lo dispuesto en el Artículo 18.01(3)(a), un comité o subcomité también podrá crear grupos de expertos ad hoc, con el objeto de realizar los estudios técnicos que estime necesarios para el cumplimiento de sus funciones, cuya labor deberá supervisar. El grupo de expertos deberá cumplir estrictamente con lo que se le haya encomendado, en los términos y plazos establecidos. Cada grupo de expertos deberá reportarse al comité o subcomité que lo creó.
2. Las reglas y procedimientos de un grupo de expertos podrán ser establecidas por el mismo comité o subcomité que lo haya creado.

### **ANEXO 18.01 MIEMBROS DE LA COMISIÓN ADMINISTRADORA DEL TRATADO**

La Comisión Administradora del Tratado establecida en el Artículo 18.01(1) estará integrada por:

- (a) para el caso de Panamá, el Ministro de Comercio e Industrias, o su sucesor; y
- (a) para el caso de ROC, el Ministro de Asuntos Económicos, o su sucesor.

**ANEXO 18.02**  
**MIEMBROS DE LA SUBCOMISIÓN ADMINISTRADORA DEL TRATADO**

La Subcomisión Administradora del Tratado establecida en el Artículo 18.02 estará integrada por:

- (a) para el caso de Panamá, el Director Nacional de Negociaciones Comerciales Internacionales del Ministerio de Comercio e Industrias, o su sucesor; y
- (b) para el caso de ROC, el Director General del Buró de Comercio Exterior, Ministerio de Asuntos Económicos, o su sucesor.

**ANEXO 18.03**  
**REMUNERACIÓN Y PAGO DE GASTOS**

1. La Comisión fijará los montos de la remuneración y los gastos que deban pagarse a los árbitros, sus asistentes y expertos.
2. La remuneración de los árbitros, sus asistentes y expertos, sus gastos de transporte y alojamiento, y todos los gastos generales de los grupos arbitrales serán cubiertos en partes iguales entre las Partes.
3. Cada árbitro, asistente y experto llevará un registro y presentará una cuenta final de su tiempo y de sus gastos, y el grupo arbitral llevará otro registro similar y rendirá una cuenta final de todos los gastos generales.

**ANEXO 18.04**  
**COMITÉ**

Comité de Comercio de Mercancías (Artículo 3.16)

Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (Artículo 8.11)

Comité de Normalización, Metrología y Procedimientos de Autorización (Artículo 9.12)

Comité de Inversión y Comercio Transfronterizo de Servicios (Artículo 11.14)

Comité de Servicios Financieros (Artículo 12.11)

Comité de Propiedad Intelectual (Artículo 16.13)